

Messaggio per la promozione della cultura negli anni 2012–2015 (Messaggio sulla cultura)

Rapporto sui risultati dell'indagine conoscitiva

Indice

1	Situazione iniziale	3
2	Cenni alla procedura d'indagine conoscitiva e al concetto di analisi	3
2.1	Procedura d'indagine conoscitiva	3
2.2	Analisi.....	3
2.3	Temi fondamentali e metodo di valutazione	4
3	Sintesi dei risultati	5
4	I principali ambiti tematici a colpo d'occhio	5
4.1	Tema fondamentale 1: Logica e orientamento di politica culturale del messaggio sulla cultura	5
4.2	Tema fondamentale 2: Finanze	6
	a) Tema fondamentale 2.a: Entità dei mezzi finanziari destinati alla promozione culturale della Confederazione nel periodo 2012-2015.....	6
	b) Tema fondamentale 2.b: Distribuzione dei mezzi finanziari tra le diverse istituzioni e i diversi compiti federali	8
4.3	Tema fondamentale 3: Suddivisione dei compiti / cooperazione.....	9
	a) Tema fondamentale 3.a: Tra la Confederazione, i Cantoni, le Città e gli operatori culturali.....	9
	b) Tema fondamentale 3.b: Tra le istituzioni della Confederazione e in particolare tra l'Ufficio federale della cultura e la Fondazione Pro Helvetia	9
4.4	Tema fondamentale 4: Temi trasversali.....	10
	a) Tema fondamentale 4.a: Creazione di temi trasversali	10
	b) Tema fondamentale 4.b: Scelta concreta dei temi trasversali.....	11
4.5	Tema fondamentale 5: Osservazioni specifiche	12
	a) Tema fondamentale 5.a: Singoli ambiti di promozione (letteratura, danza ecc.)	12
	b) Tema fondamentale 5.b: Altri punti (sicurezza sociale, statistica ecc.)	18
5	Allegato	19
5.1	Elenco dei partecipanti alla procedura d'indagine conoscitiva con le relative abbreviazioni..	19
5.2	Elenco delle abbreviazioni	25
	a) Partecipanti	25
	b) Altre abbreviazioni	31
5.3	Riepilogo statistico delle risposte ricevute	31

1 Situazione iniziale

Conformemente all'articolo 27 della Legge sulla promozione della cultura (LPCu), ogni quattro anni il Consiglio federale sottopone all'Assemblea federale un messaggio concernente il finanziamento della promozione culturale della Confederazione, in cui definisce le sue priorità per il quadriennio. La Confederazione procede dapprima a indagini conoscitive presso i Cantoni, le Città e i Comuni nonché presso le cerchie interessate.

Il messaggio sulla cultura illustra per tutti gli ambiti di promozione delle istituzioni culturali della Confederazione (Ufficio federale della cultura, Fondazione Pro Helvetia, Biblioteca nazionale svizzera, Museo nazionale svizzero) le sfide, gli obiettivi, le misure nonché i mezzi finanziari necessari per il periodo di credito 2012-2015.

2 Cenni alla procedura d'indagine conoscitiva e al concetto di analisi

2.1 Procedura d'indagine conoscitiva

Il 25 agosto 2010 il DFI ha avviato la procedura d'indagine conoscitiva relativa al disegno del Messaggio per la promozione della cultura negli anni 2012-2015 (Messaggio sulla cultura). Fino al 24 novembre 2010 le cerchie interessate hanno potuto prendere posizione in merito. In singoli casi motivati è stata inoltre concessa una breve proroga.

Oltre ai governi dei 26 Cantoni sono stati sentiti 13 partiti politici, otto associazioni economiche, sette organizzazioni intercomunali e intercantonali nonché altre 143 organizzazioni attive perlopiù nel settore della cultura e dell'istruzione e Città. Complessivamente sono stati invitati a una presa di posizione 197 destinatari.

Insieme alle prese di posizione spontanee, entro il 1° dicembre 2010 sono pervenute complessivamente 321 risposte. Hanno presentato una presa di posizione 25 Cantoni, cinque partiti politici (PPD, PLR, I Verdi, PS e UDC), due associazioni economiche (economiesuisse, USS), tre organizzazioni intercantonali e intercomunali (CDPE, SAB e UCS), undici Città nonché molteplici organizzazioni del mondo della cultura e dell'istruzione. I dettagli sono pubblicati nell'elenco dei partecipanti alla procedura d'indagine conoscitiva (paragrafo 5.1) e nella sintesi statistica allegata (paragrafo 5.3).

2.2 Analisi

Il messaggio sulla cultura solleva questioni di notevole importanza per la futura politica culturale della Confederazione. Le reazioni ad esso sono risultate conseguentemente vivaci. Le prese di posizione impegnate e in parte di vasta portata si basano su valide motivazioni e costituiscono, al di là dell'oggetto del messaggio, preziosi contributi per l'elaborazione delle basi e delle linee guida della politica culturale svizzera.

Alla luce della notevole ampiezza e varietà di risposte, nell'ambito dell'analisi possono essere affrontati unicamente i punti più importanti e citati con maggior frequenza nelle varie prese di posizione. Non è inoltre possibile esporre dettagliatamente le motivazioni e le argomentazioni senza compromettere la chiarezza del rapporto. Ai fini dell'analisi è stato considerato determinante il principio di rilevare nel rapporto le affermazioni più importanti in forma breve ma autentica.

Il presente rapporto intende fornire una panoramica delle prese di posizione pervenute. Alla sintesi sommaria dei risultati della procedura d'indagine conoscitiva relativa al messaggio (paragrafo 3) segue pertanto un'esposizione delle reazioni raccolte in merito a cinque dei temi fondamentali rilevati nell'ambito dell'analisi (paragrafi 2.3 e 4). Tra gli allegati si trovano inoltre l'elenco dei partecipanti alla procedura d'indagine conoscitiva, un elenco delle abbreviazioni e una sintesi statistica (paragrafo 5). Per ulteriori dettagli si rimanda alle risposte fornite all'indagine conoscitiva, che possono essere consultate presso l'UFC dietro preavviso.

2.3 Temi fondamentali e metodo di valutazione

Le affermazioni contenute nelle prese di posizione possono essere riassunte attorno a cinque temi fondamentali su cui si basa anche il presente rapporto:

1. Logica e orientamento di politica culturale del messaggio sulla cultura
2. Finanze
 - a) Entità dei mezzi finanziari destinati alla promozione culturale della Confederazione negli anni 2012-2015
 - b) Distribuzione dei mezzi finanziari tra le diverse istituzioni e i diversi compiti della Confederazione
3. Suddivisione dei compiti/cooperazione
 - a) tra la Confederazione, i Cantoni, le Città e gli operatori culturali
 - b) tra le istituzioni della Confederazione e in particolare tra l'Ufficio federale della cultura e la Fondazione Pro Helvetia
4. Temi trasversali
 - a) Creazione di temi trasversali
 - b) Selezione concreta dei temi trasversali
5. Considerazioni specifiche
 - a) Singoli ambiti promossi (letteratura, danza, ecc.)
 - b) Altri punti (sicurezza sociale, statistica, ecc.)

La valutazione si è basata sui seguenti principi:

le prese di posizione sono state attribuite, per quanto concerne i temi fondamentali da 1 a 4, a una delle seguenti categorie di valutazione:

- a. consenso di fondo
- b. grandi riserve
- c. rifiuto

Per quanto concerne il tema fondamentale numero 5, non è possibile operare alcuna attribuzione a una delle categorie di valutazione citate, poiché le considerazioni al riguardo sono troppo specifiche. In questo caso viene operata unicamente una sintesi linguistica delle prese di posizione.

Per quanto riguarda il tema fondamentale numero 1, sotto il profilo della logica/dell'orientamento sono state rilevate unicamente osservazioni relative alla questione della logica del messaggio sulla cultura e dell'orientamento della politica culturale. Le considerazioni relative ai contenuti sono state invece considerate nell'ambito dei temi 2 e 5.

Per quanto riguarda il tema fondamentale numero 2, sono stati richiesti maggiori fondi senza che venissero fornite ulteriori precisazioni e questo è stato interpretato, seppure soltanto in un singolo settore, come un rifiuto nell'ambito del tema 2.a. Laddove è stato specificato che i fondi aggiuntivi avrebbero dovuto essere messi a disposizione a carico di un altro settore (redistribuzione), questa circostanza è stata interpretata come una riserva o un rifiuto nell'ambito del tema 2.b.

Non tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva si sono pronunciati in merito a tutti i temi fondamentali. Nei casi in cui alcuni dei partecipanti non si sono pronunciati in modo esplicito, non è stata operata alcuna attribuzione, né è stato ipotizzato in particolare un consenso di fondo. Nei casi in cui oltre a esporre le proprie osservazioni è stato fatto riferimento anche a una o più prese di posizione, nell'analisi sono state considerate per principio le considerazioni specifiche e non anche tutti gli aspetti risultanti dai pareri a cui è stato fatto riferimento.

Tra le 321 prese di posizione pervenute si trovano sia quelle dei Cantoni, dei grandi partiti e delle Città che quelle di organizzazioni intercantonali e intercomunali o di privati che hanno formulato singole richieste puntuali. Nella sintesi dei risultati (tabelle) è stato attribuito lo stesso peso a tutte le prese di posizione, senza alcuna ponderazione. Ai fini dell'analisi di dettaglio relativa ai temi fondamentali ci si è basati in particolare su 95 prese di posizione che, oltre a quelle di tutti i Cantoni e partiti, comprendono anche gli interlocutori e le richieste maggiormente rilevanti dal punto di vista dell'UFC. Altre 139 prese di posizione possono essere qualificate come «raccolte di firme» (prese di posizione

modello presentate da un maggior numero di partecipanti) relative a singole richieste («Museo dello sport»: [54], «Arte mediale» [35] e «Frohe Kulturbotschaft?» [50]).

3 Sintesi dei risultati

I partecipanti all'indagine conoscitiva si sono sostanzialmente espressi in merito ai cinque temi fondamentali nel modo seguente:

La logica, l'ampiezza dell'orientamento della politica culturale e la qualità contenutistica del messaggio sulla cultura sono stati accolti in modo perlopiù positivo; non sono state espresse critiche sostanziali relative a questi aspetti.

Praticamente tutti i partecipanti all'indagine conoscitiva chiedono un potenziamento dei mezzi destinati alla cultura, sia in generale sia per singoli ambiti (tra questi, tutti i Cantoni, la CDPE, l'UCS, il PPD, il PS e i Verdi). Il PLR è favorevole ai mezzi finanziari previsti dal progetto sottoposto a indagine conoscitiva, mentre l'UDC ed economiesuisse si dichiarano favorevoli a una riduzione dei fondi. Solo pochi partecipanti si pronunciano in merito alla ripartizione prevista dei mezzi finanziari tra le diverse istituzioni e i diversi compiti della Confederazione: la CDPE e l'UCS chiedono, nel caso in cui non siano disponibili altri mezzi supplementari, che vengano attribuite priorità più marcate ai singoli compiti (potenziando la valutazione finanziaria in particolare del patrimonio culturale e della tutela dei monumenti storici e sostenendo musei, collezioni e reti di terzi) e si dichiarano contrari in particolare alla realizzazione del progetto «Succès livre et littérature» previsto nel disegno del messaggio per l'indagine conoscitiva.

PPD, PS e Verdi esigono una più stretta collaborazione tra la Confederazione, i Cantoni e le Città in materia di politica culturale. L'UCS, alcuni Cantoni e la CDPE chiedono che venga tenuto maggiormente conto della sussidiarietà e temono che soprattutto i temi trasversali «Tradizioni viventi» e «Cultura digitale» possano causare costi supplementari ai Cantoni e alle Città. La suddivisione dei compiti e la collaborazione tra le quattro istituzioni culturali della Confederazione viene invece giudicata perlopiù in modo favorevole.

I temi trasversali «Tradizioni viventi» e «Cultura digitale» suscitano scetticismo soprattutto presso la CDPE nonché presso alcuni Cantoni e Città. Solo pochi partecipanti si pronunciano invece in merito alla scelta concreta dei temi trasversali, pur giudicando perlopiù positivamente quelli proposti.

La maggior parte dei partecipanti (ad eccezione di PLR ed economiesuisse) avanza richieste concrete in merito ai singoli ambiti della promozione culturale e ad altri aspetti, quali la sicurezza sociale e le condizioni quadro culturali e statistiche. Per i dettagli relativi a questi aspetti si rimanda al paragrafo 4.5.

4 I principali ambiti tematici a colpo d'occhio

4.1 Tema fondamentale 1: Logica e orientamento di politica culturale del messaggio sulla cultura

Osservazioni preliminari sull'analisi: Nei casi in cui i partecipanti non si sono pronunciati in modo esplicito non è stata operata alcuna attribuzione, né è stato ipotizzato in particolare un consenso di fondo. Sotto il profilo della logica/dell'orientamento sono state accolte unicamente affermazioni relative all'aspetto della logica del messaggio sulla cultura e all'orientamento di politica culturale. Le considerazioni relative ai contenuti sono state invece considerate nell'ambito dei temi 2-5.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni	18 (NW, LU, SO, GL, SH, BS, TI, BL, UR, JU, GR, VD, AG, SZ, ZG, NE, TG, ZH)		
Partiti politici	3 (PPD, PS, I Verdi)		
Associazioni economiche	1 (USS)		
Organizzazioni intercantonali e intercomunali e Città	2 (CDPE, UCS)		
Cerchie e organizzazioni interessate	79	5	2

Numerosi partecipanti si pronunciano in modo dichiaratamente positivo in merito alla logica, all'orientamento della politica culturale e/o alla qualità del messaggio sulla cultura.

AI, AR, BE, BL, BS, GL, GR, JU, LU, NE, OW, SG, SH, SO, SZ, TG, TI, UR, VD, VS, ZG, ZH; PPD, I Verdi, PS; CDPE, UCS; AdS, ACT, ARF, ASDEL, BibMed, DAH, DS, CFC, Ginevra, IGuFP, IGV (sul concetto di cultura e gli obiettivi principali), j+m (nessuna chiara strategia culturale riscontrabile), KSD, CSAC, NIKE, ph, UTS, SBVV, SC, SHS, ISMR, SKkV (sull'introduzione), CSM, T+T, TRC, UNESCO (sul concetto di cultura e gli obiettivi principali), visarte, AMS, Zurigo.

Non vengono avanzate critiche sostanziali riguardo alla logica o all'orientamento di politica culturale del messaggio sulla cultura.

Dal punto di vista procedurale, alcuni Cantoni e Città obiettano che le ordinanze esecutive/i concetti di promozione che dovranno entrare in vigore contemporaneamente alla LPCu non sono ancora disponibili.

AI, AR, BL, FR, LU, NE, SG, SH, ZG, ZH (analogamente); CDPE; Zurigo

Alcuni partecipanti chiedono che il messaggio sulla cultura accolga anche le seguenti cifre e informazioni:

- un elenco delle spese finora sostenute dall'UFC e da Pro Helvetia in rapporto al budget attuale
VD; ACT, ASDEL, DS, UTS, SC, SKkV, T+T
- una rappresentazione della promozione culturale della Confederazione in rapporto a quella dei Cantoni e delle Città; considerazioni relative al ruolo svolto dai privati; una rappresentazione grafica della fetta di «torta» destinata al settore artistico
ACT, DS, UTS, T+T
- Un confronto tra il budget e il fabbisogno effettivo
ACT, CinéS, GARP, PC, SFP, SkKV

Vengono inoltre richieste in modo puntuale anche le seguenti informazioni:

- Un confronto tra le «perdite» e gli «utili» dovuti alla delega di competenze e ai travasi di budget
ph
- Una definizione più chiara di alcuni concetti fondamentali e un programma completo
FR
- Una chiara definizione degli obiettivi e una maggiore trasparenza per quanto riguarda i criteri di distribuzione dei fondi
CSAC
- Un'analisi del mercato svizzero della cultura nonché alcune considerazioni relative all'impatto delle misure di promozione sul mercato (in particolare per quel che concerne le conseguenze negative della promozione delle associazioni rispetto alle associazioni non sovvenzionate)
SBKV

Per il resto, numerosi partecipanti all'indagine conoscitiva presentano concrete proposte di formulazione. Per i dettagli si rimanda alle singole prese di posizione.

p.es. BE; ARF, BibMed, CinéM, CFMS, ICOM, KSD, CSAC, memo, NIKE, SBVV, SC, SF, ISMR, UNESCO, AMS

4.2 Tema fondamentale 2: Finanze

a) Tema fondamentale 2.a: Entità dei mezzi finanziari destinati alla promozione culturale della Confederazione nel periodo 2012-2015

Osservazioni preliminari relative all'analisi: Sono stati richiesti mezzi aggiuntivi senza fornire ulteriori specificazioni; seppure in un unico settore, questa circostanza è stata interpretata come un rifiuto riguardo al tema 2.a. Laddove è stato specificato che i fondi supplementari devono andare a carico di un altro settore (redistribuzione), ciò è stato interpretato come una riserva/un rifiuto relativo al tema 2.b. Le proposte e le richieste dettagliate, anche di natura finanziaria, relative a singoli settori sono state considerate nell'ambito del tema 5.a.

	Consenso di fondo	Grandi riserve (=fondi aggiuntivi)	Rifiuto (=fondi aggiuntivi)	Rifiuto (=riduzione dei fondi)
Cantoni			25	

Partiti politici	1 (PLR)		3 (PPD, PS, I Verdi)	1 (UDC)
Associazioni economiche			1 (USS)	1 (economiesuisse)
Organizzazioni intercantionali e intercomunali e Città			3 (CDPE, UCS, SAB)	
Cerchie e organizzazioni interessate	1	9	156 (di cui 35 «Arte mediale»)	

Per quanto concerne la situazione finanziaria complessiva nel campo della promozione culturale per gli anni 2012-2105, solo il PLR approva totalmente i CHF 632,7 milioni previsti nel disegno del messaggio (nella sua presa di posizione il partito si pronuncia esclusivamente su questo punto).

Per l'UDC ed economiesuisse i mezzi finanziari previsti nel disegno devono essere ridotti. L'associazione economica chiede nel concreto una riduzione complessiva dell'ordine di CHF 10 mio. all'anno nei settori della promozione cinematografica e di Pro Helvetia. L'UDC non formula proposte concrete per questi tagli, ma esige un riesame di tutte le spese per la cultura operate dalla Confederazione. A suo parere, in futuro i sussidi dovrebbero essere stanziati ancora solo per progetti per i quali sono stati resi disponibili anche ingenti mezzi di terzi. Solo in questi casi secondo l'UDC sussiste infatti anche un'effettiva domanda di cultura.

Tutti gli altri partecipanti all'indagine conoscitiva che si esprimono sul tema delle finanze esigono un aumento dei mezzi destinati alla promozione della cultura:

si deplora in generale che il Consiglio federale non sembri intenzionato a trarre le debite conseguenze dalle decisioni del Parlamento e in particolare a richiedere i fondi supplementari necessari per l'attuazione dei nuovi compiti previsti dalla LPCu. Viene richiesto un aumento complessivo dell'ordine di CHF 48 - 50 milioni di franchi all'anno praticamente per tutti gli ambiti di attività (cfr. in proposito anche i temi 2.b/5.a).

I Verdi (53 Mio.), PS; AdS, NIKE, SC (rinvio: ACT, ARF, DS, reso, SBKV, visarte)

Senza quantificazione: FR; UCS; ASDEL, CinéS, CFC, CFMS, Ginevra, j+m, SKkV, SSBA, CSM (farsa, palliativo), TRC (in caso contrario c'è il rischio di una lotta per la distribuzione dei fondi), UNESCO, Zurigo

I mezzi supplementari richiesti per i diversi ambiti di attività vengono giustificati in parte in modo puntuale. Numerosi partecipanti esigono un aumento dei mezzi finanziari per il settore dei monumenti storici affinché la Confederazione possa effettivamente assolvere ai suoi impegni derivanti dal compito comune. A questo scopo viene richiesto un budget di almeno CHF 30 mio. all'anno.

AI, AR, BE, BL, BS, GL, GR, JU, LU, NE, NW, SG, SH, SO, SZ, TG, UR, VD, VS, ZG, ZH; I Verdi, PS; CDPE; DAH, CFMS, SSAS, KSD, CSAC, NIKE, SC, SHS, SSBA, FP

Senza quantificazione: OW, TI; PPD; UCS; Ginevra (almeno come prima del 2007), UNESCO, Zurigo

Alcuni partecipanti chiedono che Pro Helvetia venga dotata di fondi sufficienti per poter assolvere ai suoi nuovi compiti. A questo riguardo viene richiesto un budget aggiuntivo pari a CHF 6 mio. di franchi all'anno.

I Verdi, PS; AdS, FN, j+m, SC, SHIFT

Senza quantificazione: ASDEL, Ginevra (analogamente), CSM, Visarte (per il settore delle arti visive: si teme una riduzione nell'ordine di CHF 2,5 mio.)

Diversi Cantoni chiedono un maggior sostegno a favore di organizzazioni presenti sul loro territorio sovrano (p.es. al Museo degli automi musicali di Seewen SO e alle Giornate cinematografiche di Soletta [SO], alla Fonoteca, al Fondo FilmPlus della Svizzera italiana nonché ai grandi festival del cinema [TI] e al Museo dei trasporti [LU, OW, ZG]; cfr. a questo proposito il tema 5.a).

Singoli partecipanti chiedono inoltre fondi supplementari per

- Musei terzi (nel concreto: Museo alpino svizzero, MAS)
BE, UR; PPD; ASIP, Berna, EFK, ICOM, NIKE, SAC, MAS, Verkehrshaus, VMB, AMS
- Attività e istituzioni delle Città d'importanza nazionale
UCS

- **Promozione cinematografica**
p.es. ZH (nessun taglio finanziario); I Verdi, PS; ARF (aumento di CHF 20 mio.), Cdf (soprattutto dei festival cinematografici), CinéS, SFP (aumento di CHF 20 mio.)
- **Tutte le arti**
CFA (CHF 1,5 mio. per la promozione delle arti visive e dell'architettura; sostegno troppo limitato. Pro Helvetia deve farsi carico di tutta la promozione dell'arte con media digitali e spazi artistici).
- **Promozione della danza**
reso (CHF 3.3 mio. all'anno)

b) Tema fondamentale 2.b: Distribuzione dei mezzi finanziari tra le diverse istituzioni e i diversi compiti federali

Osservazioni preliminari relative all'analisi: Laddove sono stati richiesti fondi aggiuntivi senza ulteriori specificazioni, anche soltanto in un singolo settore, ciò è stato interpretato come un rifiuto nell'ambito del tema 2.a. Nei casi in cui è stato specificato che i mezzi supplementari dovevano andare a carico di un altro settore (redistribuzione), ciò è stato interpretato come una riserva/un rifiuto nell'ambito del tema 2.b.

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni		7 (NW, LU, SH, BS, BL, VD, ZG,)	
Partiti politici			
Associazioni economiche			1 (economiesuisse)
Organizzazioni intercantionali e intercomunali e Città		2 (CDPE, UCS)	
Cerchie e organizzazioni interessate		27	

Come esposto al tema 2.a, numerosi partecipanti (in particolare I Verdi, PS; SC) chiedono un aumento dei fondi praticamente in tutti gli ambiti culturali, ma non sollevano alcuna critica concreta in merito alla distribuzione dei fondi a fronte delle circostanze (neutralità del piano finanziario). Solo pochi partecipanti all'indagine conoscitiva si pronunciano in merito alla prevista distribuzione dei mezzi finanziari:

in particolare i Cantoni, la CDPE e l'UCS sono dell'avviso che in mancanza di fondi supplementari sia necessaria una definizione più chiara delle priorità in base alle quali assegnare i mezzi finanziari affinché non si crei il rischio di un ribaltamento di costi sui Cantoni e sulle Città. Questo pericolo sussisterebbe a loro parere soprattutto nel caso dei temi trasversali della Confederazione. In un'ottica di sussidiarietà viene pertanto richiesto un impiego prioritario dei mezzi in particolare nel campo delle istituzioni della Confederazione (compresi Cinémathèque, la Fonoteca, l'Istituto svizzero di Roma e Memoriav), della cinematografia, della tutela dei monumenti storici, dei progetti nazionali, dei musei terzi, dello scambio culturale in Svizzera e della presenza culturale svizzera all'estero. La CDPE si aspetta inoltre che la Confederazione doti senza eccezioni i propri musei di sufficienti risorse finanziarie.

AI, AR, BL, BS, FR, GE, GL, GR, JU, LU, NE (analogamente), NW, OW, SG, SH, SO, SZ (simile; la Confederazione deve far fronte in particolare ai propri impegni finanziari nei confronti del Forum della storia svizzera), TG, TI, UR (simili), VD, VS, ZG, ZH; CDPE, UCS; Ginevra (in parte)

4.3 Tema fondamentale 3: Suddivisione dei compiti / cooperazione

a) Tema fondamentale 3.a: Tra la Confederazione, i Cantoni, le Città e gli operatori culturali

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni		19 (NW, LU, TG, SO, SH, BS, BL, BE, AI, ZH, JU, VD, AG, OW, ZG, GE, VS, NE, AR)	
Partiti politici	2 (PPD, PS)	2 (I Verdi, UDC)	
Associazioni economiche		1 (USS)	1 (economiesuisse)
Organizzazioni intercantonali e intercomunali e Città		2 (CDPE, UCS)	
Cerchie e organizzazioni interessate	3	33	

Per quanto riguarda l'elaborazione del messaggio sulla cultura, dal punto di vista procedurale viene criticato un coinvolgimento insufficiente degli altri livelli dello Stato nonché degli operatori culturali. Ai fini dell'elaborazione dei concetti di promozione nel corso del 2011 i Cantoni, le Città e gli operatori culturali andrebbero a loro parere coinvolti per tempo.

AI, AR, BL, BS, FR, GR, LU, NW, OW, SH, SO, TI, ZG, ZH; I Verdi, PS; CDPE, UCS; CFD, Ginevra, IGV (analogamente), SC, Zurigo

Dal punto di vista contenutistico viene criticato il fatto che il messaggio sulla cultura non terrebbe sufficientemente conto delle esigenze dei Cantoni e delle Città e, con esse, neppure del concetto di sussidiarietà. Si teme in particolare che alcune misure (p.es. il progetto «Succès livre et littérature» o i temi trasversali della Confederazione) costituiscano semplici finanziamenti iniziali da parte della Confederazione e possano quindi comportare costi supplementari per i Cantoni e le Città.

AI, AR, BL, BS, FR, GR, LU, NW, OW, SH, SO, TI, ZG, ZH; CDPE, UCS; Ginevra, IGV (analogamente), Zurigo

Alcuni partecipanti esigono una politica culturale più attiva da parte della Confederazione rispetto a quella perseguita oggi.

I Verdi, PS; j+m, SC, CSM

Viene inoltre deplorata la mancanza di piani concreti per una più intensa collaborazione tra la Confederazione da un lato e i Cantoni e le Città dall'altro.

PPD, I Verdi, PS; SC

L'UDC fa notare che il disegno rispetterebbe solo in parte il primato dei Cantoni nel settore della cultura. Esso intende limitare allo «stretto necessario» le attività della Confederazione nel settore della cultura.

UDC

Ginevra propugna l'istituzione di una «table ronde» permanente con la partecipazione dell'UFC, di Pro Helvetia, della Confederazione, dei Cantoni e dell'UCS.

Ginevra

b) Tema fondamentale 3.b: Tra le istituzioni della Confederazione e in particolare tra l'Ufficio federale della cultura e la Fondazione Pro Helvetia

	Consensus di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni		1 (FR)	
Partiti politici	3 (PPD, PS, I Verdi)	1 (UDC)	
Associazioni economiche	1 (USS)		

Organizzazioni intercantonali e intercomunali e Città	1 (UCS)		
Cerchie e organizzazioni interessate	67 (di cui 35 «Medienkunst»)	74 (di cui 50 «Frohe Kulturbotschaft?»))	2

La suddivisione dei compiti tra l'UFC, Pro Helvetia e il DFI secondo il messaggio sulla cultura viene esplicitamente approvata.

PPD, I Verdi, PS; UCS; FN, Ginevra, ICOM, SC, SHIFT, CSM (ripartizione delle competenze poco chiara nel settore dell'educazione musicale, promozione delle nuove leve e mediazione), TRC (non è chiaro come dovrà funzionare la sussidiarietà; la collaborazione e l'iter decisionale non sono chiari), AMS.

L'UDC chiede il ritiro del DFAE dalla politica culturale; le relative attività del Centro di competenza per la politica culturale estera nonché della DSC dovranno essere trasferite all'UFC. Esso mette inoltre in discussione le attività all'estero e gli uffici di collegamento di Pro Helvetia.

In singoli casi vengono formulate richieste concrete o avanzate riserve puntuali. Così, ASIP, CFD, EFK e memo si pronunciano in modo critico in merito al trasferimento della promozione dei progetti fotografici e dei soggiorni in atelier a Pro Helvetia. BE critica la suddivisione dei compiti poco chiara esistente nel campo dell'organizzazione di manifestazioni e progetti culturali; Ginevra accenna al fatto che la collaborazione ormai consolidata nel settore della cultura può funzionare soltanto se le Città, i Comuni, i Cantoni e la Confederazione si assumono le rispettive responsabilità e si assumono un impegno a lungo termine. FR auspica una collaborazione tra Pro Helvetia e i Cantoni nel campo della promozione delle nuove leve; SF chiede un nuovo accordo di cooperazione con Pro Helvetia; la CFA esige infine che Pro Helvetia si faccia carico integralmente della promozione dell'arte con media digitali e spazi artistici.

4.4 Tema fondamentale 4: Temi trasversali

a) Tema fondamentale 4.a: Creazione di temi trasversali

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni	2 (UR, OW)	14 (NW, FR, LU, SO, BS, TI, BL, AI, ZH, VD, ZG, GE, NE, AR)	1 (GR)
Partiti politici	1 (PS)	1 (I Verdi)	1 (UDC)
Associazioni economiche		1 (USS)	
Organizzazioni intercantonali e intercomunali e Città		1 (CDPE)	1 (UCS)
Cerchie e organizzazioni interessate	17	27	4

Lo sviluppo di temi trasversali viene approvato esplicitamente da alcuni partecipanti all'indagine conoscitiva.

JU, UR; PS; IGV, j+m, UTS, SFV (accenno alla legge sul cinema), CSM, UNESCO

Essi considerano questi temi trasversali un elemento importante di una politica culturale attiva della Confederazione.

JU; PS

Alcuni partecipanti accennano al fatto che l'attuazione dei temi trasversali richiede mezzi didattici e non deve andare a scapito di altri settori (in particolare della promozione cinematografica).

BE, TG (contro i mezzi della Confederazione per la ristrutturazione delle sale cinematografiche), UR, ZH; ARF, CinéM, CinéS, CFC, FN, Ginevra, IGV, j+m, PC, UTS, SFP, CSM, UNESCO

Altri partecipanti sono scettici o addirittura contrari ai temi trasversali: essi reputano sensati una cooperazione e un coordinamento tra tutte le istituzioni della Confederazione. Quest'ultima non deve

però svolgere a loro giudizio un ruolo di comando imponendo dei temi dall'alto: questi devono provenire piuttosto dagli operatori culturali (parola chiave: libertà artistica). A giudizio di questi partecipanti all'indagine, è importante soprattutto la disponibilità di mezzi supplementari sufficienti.

I Verdi; SC, SSBA, TRC, visarte

La CDPE nonché singoli Cantoni e Città muovono una critica nei confronti del modo di procedere proposto: i temi trasversali dovrebbero essere discussi in via preliminare con i Cantoni e le Città, cosa che non sembra essere avvenuta. Si temono inoltre costi consequenziali per i Cantoni e le Città (parola chiave: finanziamento iniziale/programmi d'impulso). Nel complesso, la posizione della CDPE, dei Cantoni e delle Città può essere definita al meglio come scettica.

AI, AR, BL, GR, LU, NE, SG, SH, TG (analogamente), VS, ZG, ZH; CDPE; Ginevra, Zurigo

Singoli partecipanti si oppongono alla definizione di temi trasversali.

TI; UDC; UCS (rischio di costi consequenziali per i Cantoni e le Città, parola chiave «finanziamento iniziale/programmi d'impulso»)

b) Tema fondamentale 4.b: Scelta concreta dei temi trasversali

	Consenso di fondo	Grandi riserve	Rifiuto
Cantoni	1 (OW)	11 (NW, FR, SO, BS, BL, UR, AI, SG, ZG, GE, AR)	1 (GR)
Partiti politici	1 (PS)		1 (UDC)
Associazioni economiche			
Organizzazioni intercantionali e intercomunali e Città			
Cerchie e organizzazioni interessate	53 (di cui 35 «Arte mediale»)	34	

Pochi partecipanti si pronunciano in modo esplicito in merito ai temi trasversali previsti nel concreto (a titolo di promemoria: «Tradizioni viventi» e «Cultura digitale»).

Approvano esplicitamente

- entrambi i temi
CSM, UNESCO (ma con proposte di adeguamento e un'offerta di sostegno)
- il tema «Cultura digitale»
PS; ASDEL, SFP (in aggiunta al sostegno da parte di Pro Helvetia), SHIFT (si temono risparmi)
- concretamente la georeferenziazione di ISOS
ZH; CFMS, CFNP, SSAS (tenendo conto inoltre anche di sviluppi della SSAS), KSD, SHS
- il tema «Tradizioni viventi»
OW (vengono richiesti mezzi sufficienti); IGV, SKkV (l'attuazione concreta resta in dubbio)

L'UDC respinge invece il tema «Cultura digitale»; per NE esso non ha invece priorità.

NE; UDC

Solo in pochissimi casi vengono auspicati anche altri temi trasversali:

- il tema «Cultura edilizia»
DAH, KSD
- rafforzamento dello spazio di vita reale a titolo di contrappeso alla crescente importanza assunta dallo spazio virtuale
UCS (con rinvio alla SIA)
- Danza/reso come priorità o come tema trasversale
AI, AR, BL, FR, LU, NW, SH, ZG, ZH; CDPE, UCS; DS, Ginevra, Zurigo

Diversi partecipanti all'indagine conoscitiva formulano inoltre proposte di attuazione relative a progetti concreti nell'ambito dei temi trasversali (p.es. cinema digitale e portale della letteratura/e-book).

BE, FR (la Confederazione deve assumere una funzione di guida), SO (in generale per la funzione di coordinamento della Biblioteca nazionale), TG; AdS, ARF, CinéM, CinéS, CFC, Ginevra, PC (le sfide legate al cinema digitale godono di insufficiente considerazione), SBBV, visarte (sarebbe più opportuno sostenere i programmi già esistenti), Zurigo

4.5 Tema fondamentale 5: Osservazioni specifiche

a) Tema fondamentale 5.a: Singoli ambiti di promozione (letteratura, danza ecc.)

Le prese di posizione dei partecipanti sui diversi ambiti di promozione culturale sono estremamente eterogenee in ampiezza e profondità. Hanno rinunciato completamente a esprimere il proprio parere il PLR ed economiesuisse.

Come menzionato in precedenza, numerosi partecipanti chiedono un maggiore contributo federale in quasi tutti gli ambiti di promozione (v. tema 2.a). Sostanzialmente, a livello contenutistico i pareri espressi possono essere così sintetizzati:

• Patrimonio culturale e monumenti storici (MC cfr. 2.1.1.1)

Per quanto riguarda la terminologia alcuni partecipanti segnalano che il settore dei monumenti storici comprende anche l'archeologia e la protezione degli insediamenti.

BS (critico sul termine); CFMS, NIKE

Altri chiedono che la salvaguardia dei monumenti storici sia assimilata nel tema generico della «cultura edilizia» (compresa la pianificazione del territorio e l'architettura contemporanea) avvalendosi di una collaborazione diretta con l'ARE e l'UFAB.

GR (analogamente); KSD, SHS

Si auspica quindi un potenziamento dell'ISOS nella pianificazione territoriale e un incremento dei rispettivi mezzi finanziari. Un impegno della Confederazione nell'ambito delle pubbliche relazioni e della formazione continua è considerato importante e necessario.

JU; CFMS, CFNP, KSD, SHS

SHS approva esplicitamente il modello degli accordi programmatici. NIKE chiede l'immediata elaborazione dell'accordo programmatico coinvolgendo KSD e CSAC, nonché di un quadro di sostegno.

NIKE, SHS

SSAS vuole essere riconosciuta come interlocutore a pieno titolo e godere di un sostegno finanziario.

SSAS

Alcuni chiedono che la Confederazione coadiuvi i Cantoni nell'attuazione delle convenzioni di Granada e Malta.

BS, JU, VD; CSAC

• Trasferimento di beni culturali (MC cfr. 2.1.1.2)

Zurigo accoglie favorevolmente i progetti di cooperazione (p.es. Museo Rietberg, Museo del sultano di Fumban), tuttavia deplora il taglio del budget. BS chiede la messa a disposizione dei mezzi necessari per il trasferimento dei beni culturali e una maggiore sensibilizzazione della popolazione e delle autorità.

• Musei, collezioni e reti di terzi (MC cfr. 2.1.1.3)

Viene manifestata un'esigenza palesemente accresciuta di musei, collezioni e reti di terzi. Verdi; ASIP, Museo dei Trasporti, Zurigo si dichiarano esplicitamente contrari a un taglio del rispettivo credito a favore dei premi e dei riconoscimenti.

Verdi, PS; SSV; ACT, ASIP, IGV, NIKE, SC, Museo Trasporti, Zurigo

Alcuni partecipanti prendono posizione sugli aspetti dei contributi ai progetti e del sovvenzionamento di premi di assicurazione per opere in prestito:

- contro la rinuncia a erogare aiuti finanziari ai progetti
BE, ZH (immediata elaborazione dei criteri); Verdi; j+m, SC, CSM, Museo Trasporti, visarte, AMS (continuare a impiegare gli utili ottenuti con il conio delle monete), Zurigo
- richiesta una soluzione per i premi assicurativi
BE, ZH; PS; NIKE, SKV, visarte (non escludere a priori un sovvenzionamento), AMS
- i premi assicurativi possono essere sovvenzionati, anche se non a scapito dei servizi culturali sinora prestati dalla Confederazione
Verdi; SC
- invece d'accordo con la rinuncia al sovvenzionamento di premi assicurativi
IGV, Museo Trasporti

Viene puntualmente chiesto che alcune istituzioni ricevano più mezzi oppure non subiscano tagli:

- Museo Alpino Svizzero (MAS) di Berna (v. tema 2.a): diversi partecipanti chiedono maggiori contributi della Confederazione per il Centro nazionale di competenza del MAS.
p.es. BE, UR; PPD; Berna, EFK, ICOM, NIKE, CAS, MAS, VMB, AMS
- Fondazione Museo Svizzero dei Trasporti di Lucerna: gli aiuti al Museo dei Trasporti devono essere esplicitamente menzionati e i contributi alla Fondazione non devono subire altri tagli.
LU, OW (aiuto insufficiente), ZG; Museo Trasporti
- Fondazione Svizzera per la Fotografia: nessun taglio
ASIP
- Technorama di Winterthur: ZH auspica che il Technorama rimanga presso la SER, poiché il nuovo catalogo dei criteri è fondamentalmente positivo (successi quantificabili), ma non sintonizzato sul Technorama.
ZH; TR (deplora la riduzione dei fondi)
- Memoriav: si richiede la menzione esplicita di Memoriav e un cospicuo aumento dei fondi in risposta alla sfida digitale.
ASIP, memo
- Collezione svizzera del teatro e archivi della danza: deve essere vagliata la possibilità di un contributo
ACT, UTS
- Fonoteca Nazionale Svizzera/Fonoteca a Lugano: raddoppio a 3,2 milioni di CHF all'anno
TI; FN, memo (senza importo)
- Museo svizzero all'aperto del Ballenberg
BE
- altri: IGV auspica un'apertura della cerchia di istituzioni aventi diritto a un contributo (p.es. Zentrum für Appenzellische Volksmusik, Haus der Volksmusik, Trachtenmuseum)
IGV

- Musei e collezioni della Confederazione (MC cfr. 2.1.1.4)

Alcuni partecipanti criticano l'outsourcing nell'ambito dei musei e delle collezioni, che presumibilmente comporta un onere più elevato.

PS; BMMA (chiede una maggiore autonomia e budget globali per i musei)

Altri sono invece d'accordo con l'assegnazione di servizi a incaricati esterni (da finanziare con il credito d'esercizio).

Verdi; SC, visarte

Anche sui musei e sulle collezioni vengono espressi solo pochi pareri:

- Collezione Oskar Reinhart «Am Römerholz» di Winterthur: nessun taglio ai contributi
ZH

- Museo degli automi musicali di Seewen: chiesto un impegno a lungo termine
SO
- Fondazione Gottfried Keller (GKS): il rifinanziamento della GKS viene accolto favorevolmente (budget annuo di 1 milione di CHF), ma ci si oppone all'unificazione del segretariato della GKS con la Collezione d'arte della Confederazione (motivo: funzioni e orientamenti differenti, contraddice il regolamento della GKS, viene messa in discussione l'autonomia della GKS, nessuna sinergia)
GKS

- Promozione cinematografica (MC cfr. 2.1.2.1)

Diversi partecipanti affermano che lo sviluppo della promozione cinematografica legata al successo avviene unicamente grazie a un contributo finanziario supplementare.

Verdi, PS; IGuFP, SC

Viene quindi chiesto un contributo finanziario per garantire l'esistenza di Swiss Films.

Verdi, PS; ARF, Cdf, CinéS, CFC, ph, SC, SF (dal 2012 un budget globale di 2,9 milioni di CHF all'anno), SFP (spostare i fondi che si liberano nell'ambito dell'arte e del design [1,4 milioni di CHF] nel credito destinato al cinema)

Alcuni partecipanti chiedono esplicitamente di garantire il futuro del Premio del cinema svizzero.

Verdi, PS; ARF, CFC (menzionare il Premio del film), GARP (parzialmente), IGuFP, PC (menzionare il Premio del film), SC, SF, SFP (menzionare il Premio del film e il futuro contributo finanziario)

Alcuni partecipanti propugnano una maggiore promozione dei festival cinematografici.

SO (Giornate cinematografiche di Soletta), TI; Cdf

Alcuni chiedono che la Cinémathèque ottenga una propria voce di bilancio e sia strutturata come istituzione federale, alla stregua della Biblioteca nazionale. Il contributo previsto non corrisponde alla sua importanza. Occorre un chiaro mandato di prestazione per l'archiviazione e il restauro dei film con adeguati mezzi finanziari.

v. VD; CinéM

FOCAL vuole continuare a essere sostenuta finanziariamente come istituzione prioritaria per la formazione continua nel settore cinematografico.

CinéS, CFC, FOCAL

SFV si dichiara favorevole al mantenimento e al potenziamento dei contributi finanziari per i cinema, la distribuzione e la diffusione. Bisogna fare in modo che i film siano offerti in ogni regione del paese e messi a disposizione nelle tre lingue nazionali su tutti i canali di valutazione.

SFV

Vengono espresse alcune osservazioni dal punto di vista procedurale:

- verifica di eventuali alternative all'attuale sistema delle commissioni
IGuFP
- negoziati ancora in atto sui nuovi regimi di promozione cinematografica. Il messaggio sulla cultura non dovrebbe prendere posizione sui punti ancora da chiarire.
CinéS, GARP, SFP (menzionare i regimi di promozione cinematografica)
- richiesto un coordinamento con i promotori cinematografici cantonali
Zurigo
- deve essere valutata la possibilità di esternalizzare la promozione cinematografica
CinéS, SFP

- Premi, riconoscimenti e acquisti (MC cfr. 2.1.2.2)

Molti partecipanti sono favorevoli all'estensione dei premi e dei riconoscimenti a tutte le discipline artistiche.

BE, SZ; Verdi, PS; ACT, ASDEL, DS, j+m, UTS, SC, CSM, T+T, visarte, Zurigo (ma estrema cautela per i nuovi premi («Incetta di premi»); i fondi previsti possono essere utilizzati in altri ambiti).

Si sottolinea tuttavia che i fondi non sono sufficienti e il potenziamento non deve avvenire a scapito dei premi esistenti.

BE; Verdi, PS; j+m, SC, CSM, visarte

Alcuni Cantoni si oppongono invece al potenziamento dei riconoscimenti della Confederazione.

TG, SO, ZH; Zurigo

Alcuni propongono di integrare il premio cinematografico nella politica dei premi e dei riconoscimenti.

Verdi, SC, T+T

Alcuni partecipanti auspicano di ricevere fondi sufficienti per i premi e i riconoscimenti a loro affini:

- Il Mudac sottolinea il ruolo centrale dei premi federali d'arte e di design nella forma attuale. È contrario a qualsiasi taglio in questo ambito, che può essere tutelato solo dall'UFC.

Mudac

- Secondo CFD il principio della sussidiarietà non funziona nell'ambito del design (scarsi aiuti da parte dei Cantoni e delle Città). Si sottolinea la notevole importanza dei soggiorni in atelier nel sistema dei premi del Concorso federale di design.

CFD

- Swiss Awards e Prix Meret Oppenheim: SKV chiede che i fondi mancanti in seguito all'estensione ad altre discipline culturali (CHF 285 000) vengano aumentati e che gli spazi d'arte ricevano finanziamenti dello stesso ammontare (CHF 210 000) da parte di Pro Helvetia.

SKV

- Si ribadisce il particolare valore de «I più bei libri svizzeri», che anche in futuro dovrà ricevere i fondi necessari (nessun taglio a favore di altri ambiti).

JdSSB

• Organizzazioni culturali (MC cfr. 2.1.2.3)

Numerosi partecipanti accolgono favorevolmente la notevole importanza attribuita alle organizzazioni culturali nel messaggio sulla cultura. I criteri che distinguono gli operatori culturali professionisti dai dilettanti sono plausibili, ma è sbagliato generalizzare. Si chiede un aumento di 1 milione di CHF all'anno.

Verdi; ACT, ARF, DS, IGV (le dichiarazioni sui diversi oneri delle organizzazioni degli operatori culturali professionisti e dei dilettanti non sono corrette), j+m (senza indicazione della cifra), SC, SKKV (più fondi per le organizzazioni culturali), CSM (parzialmente), T+T, visarte (senza dichiarazioni sui criteri)

Soprattutto i Cantoni e la CDPE auspicano che le organizzazioni mantello nazionali operanti nell'ambito della promozione culturale continuino a essere finanziate dalla Confederazione, in nome di una mansione che è di sua specifica competenza.

AI, AR, BL, GR, LU, NW, OW, SG, SH, SZ, VS, ZG, ZH (nel complesso niente tagli); CDPE; SBKV (analogamente), UTS, CSM (analogamente) – invece d'accordo con «l'esclusione di doppi finanziamenti sotto forma di sostegno alle associazioni mantello»: IGV

Da diverse parti vengono esplicitamente approvati i contratti di prestazioni quadriennali.

p.es. ARF, IGV, CSM

SBKV è contraria alla promozione delle associazioni, in quanto sarebbe la causa diretta di strutture associative inefficienti in ambito teatrale, provocherebbe un carente ritorno di informazioni sulle realtà degli operatori culturali svizzeri e impedirebbe le fusioni di associazioni in una struttura appropriata. Sono richieste informazioni sulle spese amministrative.

SBKV

• Promozione delle lingue (MC cfr. 2.1.3.1)

TI elogia la promozione linguistica nei suoi aspetti fondamentali.

TI

• Formazione musicale (MC cfr. 2.1.3.2)

È auspicato un impegno della Confederazione nell'ambito della formazione musicale, che tuttavia non deve penalizzare altri campi. La delega della valutazione dei progetti da finanziare ad una commissione esterna privata (gioventù+musica) è ritenuta inaccettabile. Sarebbe necessaria una commissione musicale extraparlamentare indipendente, annessa all'UFC.

Verdi, PS; IGV (analogamente), SC, SKkV

Alcuni partecipanti approvano l'accordo di prestazioni stipulato con l'associazione gioventù+musica, tuttavia criticano la carenza di fondi destinati alla promozione musicale di bambini e giovani (min. 5 milioni di CHF).

j+m, CSM

Alcuni partecipanti desiderano sostenere la formazione non solo in ambito musicale, bensì in tutte le discipline artistiche. Il finanziamento dovrebbe essere coperto con i crediti di formazione e solo in forma sussidiaria e provvisoria con gli aumentati crediti culturali.

Verdi, PS; ACT, DS, Reso, T+T

Alcuni Cantoni e Città sono contrari ai contributi per la realizzazione di progetti da parte della Confederazione, dato che un ambito di promozione già ben sviluppato verrebbe ulteriormente alimentato con fondi e strutture di promozione.

TG; SSV; Zurigo

TG auspica infine la concentrazione della promozione della formazione musicale (UFAS e UFC) presso l'UFC.

TG

• Promozione della lettura (MC cfr. 2.1.3.3)

Le misure previste nell'ambito della promozione della lettura trovano un sostanziale consenso.

TG; PPD, Verdi, PS; ACT, AdS, ASDEL, BibMed (ma la promozione della lettura non ha un rilievo sufficiente nel messaggio sulla cultura), j+m, SC, SDLS, SIKJM (il termine non corrisponde allo stato attuale della ricerca: «promozione letteraria»), SKkV, CSM, T+T

Vengono tuttavia richiesti più finanziamenti.

CVP; ACT, ASDEL, SC, SDLS, SKkV, T+T, Zurigo (critico)

Alcuni partecipanti giudicano la promozione selettiva come la più efficace.

Verdi; AdS, ASDEL

Al progetto «Succès livre et littérature», nella variante minima prevista di 1 milione di CHF all'anno, sono contrari in particolare la CDPE e la SSV. Vengono richiesti fondi supplementari (6,5 milioni di CHF), che tuttavia non devono in alcun modo penalizzare la promozione selettiva.

BE; Verdi, PS; CDPE, SSV; AdS, Ginevra (analogamente), ASDEL, SBVV, SC

Il PS chiede che il finanziamento della formazione culturale degli adulti (promozione delle persone con un modesto livello di istruzione, formazione dei genitori, lotta all'illetteratismo) sia in ogni caso da garantire a causa dell'incertezza dovuta al ritardo della legge sulla formazione continua.

PS

SKV chiede che sia promossa non solo la lettura, ma anche la nascita di fondazioni statali/private tese a promuovere la scrittura complessa.

SKV

Alcuni rifiutano lo stralcio di interventi parlamentari:

- 00.3466 Postulato Widmer. Analfabetismo funzionale.

Verdi; SC, SMS, T+T

- 09.3972 Mozione CET-N. Promozione degli autori svizzeri di libri

AdS

- Sostegno dei nomadi (MC cfr. 2.1.3.4)

La promozione del nomadismo da parte della Confederazione (sono necessari più spazi di sosta) è accolta favorevolmente, tuttavia sono richiesti più fondi (5 milioni di CHF).

Verdi, PS; ZSF (il contributo alla Radgenossenschaft der Landstrasse e alla Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri» [CHF 400 000]) deve essere adeguato al rincaro [10% dal 1997])

- Teatro (MC cfr. 2.2, 2.1.2.2 e 3)

Si auspica che venga realizzato, sotto la guida della Confederazione, un modello nazionale di coordinamento e di cooperazione Confederazione/Cantoni/Città per la promozione dell'attività teatrale, analogamente a quanto avviene nella promozione cooperativa della danza (reso).

GE (generalmente a favore di un ampliamento del modello); PS; ACT, Ginevra (segnala che Pro Helvetia ha annunciato di ritirarsi dalla convenzione nell'ambito della danza), SC, T+T

- Danza (MC cfr. 2.2, 2.1.2.2 e 3)

Numerosi partecipanti chiedono che la promozione della rete danza svizzera (reso) sia esplicitamente ancorata nel messaggio sulla cultura.

AI, AR, BL, FR, GE (analogamente), JU, LU, NW, OW, SG, SH, TG, VD, VS, ZG; CDPE, SSV; DS, Ginevra, reso, SBKV, SC, T+T

Alcuni partecipanti chiedono più fondi per la promozione della danza (3,3 milioni di CHF all'anno).

DS, reso

ACT è favorevole al fatto che negli ambiti del teatro e della danza non si operi alcuna distinzione tra enti sovvenzionati e scena libera.

ACT

- Fotografia (MC 2.1.1.3 e 2.1.2.4)

Alcuni partecipanti si oppongono a una riduzione del credito per la promozione di progetti fotografici.

ASIP, memo

EFK è contraria a un taglio dei fondi per il mantenimento e la divulgazione del patrimonio fotografico culturale della Svizzera e sottolinea l'importanza del finanziamento del Musée suisse de l'appareil photographique di Vevey.

EFK

- Vario

SKkV auspica la creazione di un osservatorio per la diversità culturale conformemente all'art. 11 della Convenzione dell'UNESCO.

SKkV

CSAC chiede che il Museo Nazionale Svizzero (MNS) si offra per interventi di restauro ai Cantoni.

CSAC

FN chiede un progetto orientato al futuro sulla politica della memoria della Confederazione.

FN

- «Raccolte di firme»

Infine tre gruppi d'interesse (nel senso di «raccolte di firme») si sono pronunciati in merito ai seguenti argomenti:

- «Sportmuseum»

54 partecipanti auspicherebbero che la Confederazione finanziasse con i fondi pubblici lo Sportmuseum di Basilea ai sensi dell'art. 10 della LPCu.

- «Arte mediale»

35 partecipanti valutano la nuova suddivisione dei compiti tra l'UFC e Pro Helvetia come un passo avanti verso una migliore sinergia e accolgono favorevolmente la creazione del tema trasversale «Cultura digitale». Temono un ridimensionamento della promozione dell'arte mediale e auspicano più fondi per l'arte digitale. Il gruppo d'interesse è inoltre favorevole a portare avanti il sitemapping.

analogamente: SHIFT

- «Frohe Kulturbotschaft?»

50 partecipanti alla raccolta di firme propongono di estendere il concorso «I più bei libri svizzeri» a «I più bei design svizzeri» rinunciando invece al Grand Prix Design. Inoltre propongono di lasciare all'UFC la promozione delle giovani leve senza limite d'età oppure che Pro Helvetia assuma la responsabilità della promozione delle nuove leve e i premi continuino ad essere assegnati sotto forma di denaro, soggiorni liberi in atelier e soggiorni di lavoro in studi di design senza limiti di età. I contributi a progetti concreti e opere vengono rifiutati come possibili misure.

b) Tema fondamentale 5.b: Altri punti (sicurezza sociale, statistica ecc.)

In merito ad altri temi indipendenti dai settori le prese di posizione menzionano i seguenti ambiti:

- Attività culturali della Confederazione all'estero (programma europeo della cultura) (MC cfr. 1.1.2.2)

Alcuni partecipanti auspicerebbero la partecipazione della Svizzera al programma europeo della cultura 2014.

Verdi; ASDEL, ph, SBVV, SC, TRC (importanza dello scambio culturale internazionale; da distinguere dalle attività finalizzate al *marketing* e alla *promotion*)

- Sicurezza sociale degli operatori culturali (MC cfr. 1.2.4)

Alcuni partecipanti si esprimono a favore di una valida sicurezza sociale degli operatori culturali e accolgono favorevolmente l'articolo 9 della legge sulla promozione della cultura.

PPD, Verdi, PS; SC; Ginevra

Le misure adottate per l'attuazione dell'art. 9 LPCu e i miglioramenti perseguiti nell'ambito dell'AVS e della LADI raccolgono consensi. Si attendono modifiche legislative nell'ambito della LPP, della LAVS e della LADI conformemente al rapporto «La sicurezza sociale degli operatori culturali in Svizzera».

Verdi, PS; ACT, AdS, ARF, DS, j+m, UTS, SBKV (per analogia; a favore di un ruolo più attivo dell'UFC per la sicurezza sociale degli operatori culturali), SC, CSM, T+T

- Statistica e valutazione (MC cfr. 1.2.6)

Le statistiche culturali previste nonché la valutazione quadriennale della politica culturale della Confederazione riscuotono consensi.

FR (come priorità già nel 2012-15), TG, UR (entrambi chiedono un tempestivo coinvolgimento dei Cantoni), ZH; PPD, Verdi, PS, UDC; AdS, ASDEL, IGV, j+m, NIKE, SC (come priorità già nel 2012-15), SBVV, UTS, SKkV, CSM, TRC

Considerando la scarsità di mezzi finanziari la CFMS è scettica in merito alla statistica.

CFMS

Alcuni partecipanti ritengono importante che, in particolare per il modello degli effetti da sviluppare, siano coinvolti gli esperti e la valutazione sia eseguita da parte di esterni.

Verdi, PS, UDC; AdS, ASDEL, j+m, SKkV, CSM

ICOM e AMS sottolineano che questi strumenti sono già ampiamente diffusi in ambito museale.

ICOM, AMS

- Condizioni quadro per la cultura (MC cfr. 1.1.1.2)

Alcuni partecipanti chiedono un coinvolgimento più attivo e sistematico dell'UFC, teso a favorire le condizioni quadro per la cultura (condizioni di lavoro collettivo, sicurezza sociale, diritti d'autore e di tutela delle prestazioni, politica fiscale).

Verdi, PS (analogamente); ACT, ARF, DS, reso, UTS (analogamente), SC, CSM, T+T

In una direzione analoga si muove l'UDC, che chiede il potenziamento della promozione culturale indiretta in particolare con agevolazioni fiscali per i mecenati.

UDC

- Vario

I Verdi e il PS chiedono che sia rispettata la parità dei sessi nell'attuazione della LPCu.

Verdi, PS

NE chiede che l'attuazione della Convenzione dell'UNESCO per la conservazione del patrimonio culturale immateriale avvenga senza gravare finanziariamente su Cantoni e Comuni, nel rispetto delle promesse formulate.

NE

5 Allegato

5.1 Elenco dei partecipanti alla procedura d'indagine conoscitiva con le relative abbreviazioni

Governi cantonali

Cantone Appenzello esterno	AR
Cantone Appenzello interno	AI
Cantone Basilea Campagna	BL
Cantone Basilea Città	BS
Cantone Berna	BE
Cantone Friburgo	FR
Cantone Ginevra	GE
Cantone Giura	JU
Cantone Glarona	GL
Cantone Grigioni	GR
Cantone Lucerna	LU
Cantone Neuchâtel	NE
Cantone Nidwaldo	NW
Cantone Obwaldo	OW
Cantone San Gallo	SG
Cantone Sciaffusa	SH
Cantone Soletta	SO
Cantone Svitto	SZ
Cantone Ticino	TI
Cantone Turgovia	TG
Cantone Uri	UR
Cantone Vallese	VS
Cantone Vaud	VD
Cantone Zugo	ZG
Cantone Zurigo	ZH

Partiti politici

Partito ecologista svizzero, Alleanza Verde e Sociale	Verdi
---	-------

PLR I Liberali	PLR
PPD Partito popolare democratico svizzero	PPD
PS Svizzera Partito socialista svizzero	PS
UDC Unione democratica di centro	UDC

Associazioni mantello nazionali dell'economia

economiesuisse	economiesuisse
Unione sindacale svizzera	USS

Organizzazioni intercantionali e intercomunali

Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione	CDPE
Gruppo svizzero per le regioni di montagna	SAB
Unione delle città svizzere	SSV

Cerchie di interessati, organizzazioni e città

?? (illeggibile, senza mittente)	??
35 progettisti e designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»	FK
5 designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»	FK2
7 designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»	FK3
A. A. Poltera	AAP
A. Inderkum-Huber	AIH
AAS Associazione degli archivisti svizzeri, Gruppo di lavoro archivi cittadini e comunali	VSAA
Academie Suisse des sciences humaines et sociales	ASSH
Accademia del Cinema Svizzero	SFAkad
Accademie svizzere delle scienze	AWS
Action Swiss Music	ASM
aide sportive	sph
Alain Gloor	AGI
Alex Anderfurten	AA
Alexandra Thommen	AT
Alimentarium, museo dell'alimentazione	Ali
Ancillo Canepa	AC
Andrea Thal, Les Complices*	ATC
Andreas Hüppi	AH
Anna Kanai e Tian Lutz	AKTL
Annelis Bernhard-Winzeler	ABW
Annemarie Hürlimann, presidente della Commissione federale della fotografia	EFK
Annette Schindler	ASch
Archéologie Suisse	AS
artlink, coopération culturelle	artlink
Association fédérale de lutte suisse	ESV
Association suisse d'histoire de la technique et du patrimoine industriel	ASHT
Association Suisse des diffuseurs, éditeurs et libraires	ASDEL
Association suisse des distributeurs des films	ASDF
Association suisse des institutions pour la photographie	ASIP
Association Suisse des Musiciens	ASM
Association Suisse du Cinéma d'Art	ASCA
Associazione «schäft qwant»	RGSQ
Associazione artisti – teatro – promozione, Svizzera	atp
Associazione bandistica svizzera	ABS
Associazione Bücher ohne Grenzen Schweiz	VBOGS
Associazione creatori teatrali indipendenti	ACT
Associazione degli archivisti svizzeri	AAS

Associazione dei musei svizzeri	AMS
Associazione delle università popolari svizzere	UP
Associazione di sviluppatori svizzeri di videogiochi	SCSV
Associazione per l'archeologia romana in Svizzera	ARS
Associazione professionale svizzera delle arti visive	visarte
Associazione Scrittori Svizzera Italiana	ASSI
Associazione Svizzera d'Assicurazioni	ASA
Associazione Svizzera dei Castelli	SBuV
Associazione svizzera dei librai e degli editori	SBVV
Associazione svizzera dei produttori di film	SFP
Associazione svizzera delle scuole di musica	ASSM
Associazione svizzera di archeologia classica	ASAC
Associazione svizzera di educazione fisica nelle scuole	ASEF
Associazione svizzera per la conservazione e il restauro	SCR
Associazione svizzera regia e sceneggiatura di film	ARF
Autrici ed Autori della Svizzera	AdS
Barbara Strebel	BSt
Basler Afrika Bibliographien	BAB
Beat Suter, docente Game Design	BeS
Bibliomedia Svizzera	BibMed
Biblioteca Informazione Svizzera	BIS
Bridge Plus AG	BPAG
Buchbinderei Hans Burkhardt AG	BUBU
Bureau Arts de la Scène des Indépendants Suisses	BASIS
Büro für Fotografiegeschichte Berna	BfFG
C. Reinach	CR
Carolina Cerbaro	CC
Caroline Morand	CM
Centre Patronal	CP
Centro nazionale d'informazione per la conservazione dei beni culturali	NIKE
Cinélibre	CinéL
CinéSuisse	CinéS
Cineteca Svizzera	CinéM
Città de La-Chaux-de-Fonds	La-Chaux-de-Fonds
Città di Ginevra	Ginevra
Città di Lucerna	Lucerna
Città di Neuchâtel	Neuchâtel
Città di Renens	Renens
Città di Vevey	Vevey
Città di Winterthur, Municipio	Winterthur
Città di Zurigo	Zurigo
Claire Kerny	CK
Clemens Jehle	CJ
Club Alpino Svizzero	CAS
Coalizione svizzera per la diversità culturale	SKkV
Commissione della Biblioteca nazionale svizzera	CBN
Commissione federale dei monumenti storici	CFMS
Commissione federale del cinema	CFC
Commissione federale del design	CFD
Commissione federale della fondazione Gottfried Keller	GKS
Commissione federale delle belle arti	CFA
Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio	CFNP
Commissione svizzera per l'UNESCO	UNESCO
Comune di Nyon	Nyon
Comunità di lavoro delle biblioteche svizzere di lettura pubblica	CLP
Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù	CSMG
Conferenza dei festival, www.film-festivals.ch	Cdf

Conferenza svizzera degli archeologi cantonali CSAC	CSAC
Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne	caf
Consiglio svizzero della musica	CSM
Coopérative suisse des artistes interprètes	SIG
Daniel e Susanne Morand	DSM
Daniel Sciboz, designer e docente	DSc
Danse Suisse, Associazione svizzera dei professionisti della danza	DS
Denis Beuret, ministro svizzero della cultura	DBMSC
Denis Handschin	DH
Dimitri Bruni e Manuel Krebs, NORM	NORM
Dipartimento cultura e servizi, città di Winterthur	DKD Winti
Dipartimento dell'educazione del Cantone di Basilea Città, Educazione	ED-BSB
Dipartimento dell'educazione del Cantone di Basilea Città, Scuola d'arti e mestieri, Basilea	ED-BSA
Direzione dell'educazione e della cultura del Cantone Friburgo, unità di archeologia	ADFR
Domenico Alexakis	DA
Domus Antiqua Helvetica	DAH
Dr. h.c. Heinrich Weiss, fondatore del Museo degli automi musicali	HW
Edition Fink	EF
ELEKTROSMOG	ES
Esther Hunziker	EH
European Festival for Youth Choirs Basel	EFYC
Fachhochschule Nordwestschweiz, Hochschule für Gestaltung und Kunst, Institut Mode-Design	FNWD
Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule, Institut Forschung und Entwicklung, Zentrum Lesen	FNWL
Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d' Amateurs	FSSTA
Federazione Architetti Svizzeri	FAS
Federazione Centrale Filodrammatica Svizzera	ZSV
Federazione delle Cooperative Migros	M
Federazione svizzera di ginnastica	FSG
Federazione Svizzera di Scherma	SFVb
Federazione svizzera Leggere e Scrivere	SDLS
Felix Rau, storico	FeR
Festival del film Locarno	FfL
Florine Leoni, artista in formazione	FL
FOCAL, Fondation de formation continue pour le cinéma et l'audiovisuel	FOCAL
Fondation bernoise des arts appliqués	BSAKG
Fondation Jumelles	FJ
Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»	ZSF
Fondazione Martin Bodmer, biblioteca e museo	FMB
Fondazione Svizzera per la Fotografia	FsS
Fondazione svizzera per la tutela del paesaggio	FP
Fonoteca Nazionale Svizzera	FN
formazione genitori.ch	EB
forum du bilinguisme / Forum für die Zweisprachigkeit	FFb
Forum Musique et Femmes	FMF
Franz Stämpfli	FS
Gabriela von Wyl	GvW
GARP, Groupe Auteurs, Réalisateurs, Producteurs	GARP
Gesellschaft für Schweizer Unterwasser-Archäologie	GSUA
Gioventù + Musica	j+m
Giuria «I più bei libri svizzeri», presidente Cornel Windlin	JdSSB
Groupe de travail protection du Patrimoine	GTP
Gruppo di lavoro per le ricerche preistoriche nella Svizzera	GPS
Gruppo svizzero per lo studio dei ritrovamenti monetali	GSSRM

Hans Huggenberger	HH
Heimatschutz Svizzera	SHS
ICOM Svizzera	ICOM
ifpi Schweiz	ifpi
IG Baselbieter Sportverbände	ig-sport-bl
Interessengemeinschaft für Volkskultur in der Schweiz und dem Fürstentum Lichtenstein	IGV
Interessengemeinschaft unabhängige Schweizer Filmproduzenten	IGuFP
Iris Hostettler, Okast	IHOkast
Istituto svizzero per la conservazione della fotografia	ISCP
Johnny Nia, New Media Programmer Okast	JNOkast
Jörg Steinmann	JS
JRP Ringier Kunstverlag AG	JRP
Judith Sauter	JSa
Judith Villiger	JV
Karin Freudenkreis	KF
Karin Meyer, disegnatrice SUP	KM
Konferenz der Schweizer Denkmalpflegerinnen und Denkmalpfleger	KSD
Kunstmuseum di Basilea	KMB
Kunstmuseum di Berna	KmBE
Kunstraum Kreuzlingen	kukreuz
L. Messmer	LM
Larissa Ullmann e Oliver Waddell	LUOW
Lars Müller, Lars Müller Publishers GmbH	LMP
Les Complices*	LC
leseforum.ch	lesef
Lietsch City F.C.	LCFC
M. Sommer	MS
Marc Wehrlin	MW
Marianne Trevisan	MTr
Marlis Bruhin	MB
Mathieu S. Jaus, jaus.ch ag	MSJ
Max Handschin	MH
Max Pusterla	MP
MCH Messe Schweiz (Basel) AG muba	MCH
MEMORIAV	memo
Michel Zai, Kunstgruppe etoy	Mzetoy
mudac	mudac
Municipalité de Lausanne	Lausanne
Municipio di Berna	Bern
Municipio di Sciaffusa	Schaffhausen
musée d'Elysee Losanna	ely
Musée international de la Réforme	MiR
Musée Suisse de l'Appareil photographique	MSAp
Museo Alpino Svizzero	MAS
Museo degli automi musicali di Seewen, commissione	BMMA
Museo Svizzero dei Trasporti	Museo Trasporti
Museum Altes Zeughaus, Dr. Carol Naters	MAZ
Museum für Gestaltung Zürich	ZHdK
Museum für Kommunikation, Berna	MfK
MUSEUMSFABRIK	MF
Myriam Thyès	MT
Niklaus Merz	NM
Offoff / spazi artistici indipendenti della Svizzera	off
Organizzazioni per il teatro e la danza: presa di posizione comune (allegato a DS ecc.)	T+T
Patricia Bucher, artista	PB

Paul Engelmann	PE
Paul Gyax	PG
Paul Zimmermann	PZ
Peter Schönenberger, presidente della Società Sport-Toto	PS
Peter Stähli	PSt
Peter Trampe	PT
Peter von Salis, drammaturgo	PvS
Pia Poltera	PP
ProCinema	PC
Prof. Christian Hübler e Prof. Yvonne Wilhelm	CHYW
Prof. Irene Weber Henking, Centre de traduction littéraire di Losanna	CTL UNIL
prohelvetia	ph
ProLitteris	ProLitteris
Raffael Dörig, curatore [plug in] Shift - Festival di arti elettroniche	RD
Reinhard Storz	RSt
Reso Danse Suisse	reso
Reto Postekna, Panathlon Club beider Basel	RP
Reto Senn	RS
Robbert van Rooden	RvR
Roland E. Maillard	REM
Roland Müller	RM
Rolf Glasstetter, allpedes	RG
Sabina Baumann	SB
Schweizerischer Bühnen Künstler Verband	SBKV
Schweizerischer Werkbund	SWB
Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien	SIKJM
Scuola cantonale d'arte di Losanna	écal
Shift festival di arti elettroniche	SHIFT
Sibylle Omlin, curatrice e autrice indipendente, vincitrice Swiss Art Award	SOM
Siegert Kittel	SK
Sindacato Musica Svizzera	SMS
Società di storia dell'arte in Svizzera	SSAS
Società Sport-Toto	STG
Società Svizzera di Pedagogia Musicale	SSPM
Società Svizzera di Storia delle Miniere	SSSM
Société Suisse des Beaux-Arts	SKV
Société suisse des ingénieurs et des architectes	SIA
Sportantiquariat Gregory Germond	SGG
Sportmuseum	SM
SRG SSR idée suisse	SRG SSR
Stadtbibliothek Basilea	GGG SB
Stiftung Heinrich und Susanne Weiss-Stauffacher per Museo degli automi musicali di Seewen, SO	SWSMMA
Storyteller Museum, Festival International du Conte de Fribourg	STM
Suisseculture	SC
Suisseculture Sociale	SCS
SuisseTHEATRE International Theatre Institute	ITI
Swiss Design Association	SDA
SWISS FILMS	SF
swisselectronicmusic.ch	sem.ch
SwissFoundations	SwissF
SwissMusicExport	SME
swisstennis	ST
Syndicat suisse film et vidéo	SSFV
Table Ronde Culture	TRC
Teatri Associati della Svizzera Italiana	TASI
Technorama, swiss science center	TR

Televisione svizzera, documentazione e archivi	SFDA
Theater für junges publikum	astej
Timo Ullmann	TU
Tobit Schäfer, Gran Consiglio Basilea-Città	TSBS
Übersetzerhaus Looren	ÜLo
Unima Suisse, Association suisse pour le théâtre de marionnettes	unima
Union suisse des artistes musiciens	USDAM
Unione dei teatri svizzeri	UTS
Unione dei treni storici della Svizzera	HECH
Unione Svizzera dei Cori	USC
Ursula Jehle	UJ
Valentin Hindermann	VH
Verbier Festival	VF
Verein Museen Bern	VMB
Verlag Scheidegger & Spiess	VSSp
Visions du réel, Festival International de cinéma	VdR
Vreni Spiesser	VSp
WEGA Messe AG, die Thurgauer Messe	Wega
Werner Mangold, Panathlon-Club beider Basel	PCB
Werner Mundschin	WM
Wilson Badminton Swiss Open	WBSO
Zürcher Filmstiftung	ZFS
Zürcher Hochschule der Künste, Departement Design	hdkD
Zürcher Hochschule der Künste, Departement Kunst und Medien	hdkKM
Zürcher Hochschule der Künste, Departement Kunst&Medien, BA Vertiefung Mediale Kunst	hdkMK
Zürcher Hochschule der Künste, rettorato	hdkR

5.2 Elenco delle abbreviazioni

a) Partecipanti

??	?? (illeggibile, senza mittente)
A	Alex Anderfurten
AAP	A. A. Poltera
AAS	AAS Associazione degli archivisti svizzeri, Gruppo di lavoro archivi cittadini e comunali
ABS	Associazione bandistica svizzera
ABW	Annelis Bernhard-Winzeler
AC	Ancillo Canepa
ACT	Associazione creatori teatrali indipendenti
ADFR	Direzione dell'educazione e della cultura del Cantone Friburgo, unità di archeologia
AdS	Autrici ed Autori della Svizzera
AGI	Alain Gloor
AH	Andreas Hüppi
AI	Cantone Appenzello interno
AIH	A. Inderkum-Huber
AKTL	Anna Kanai e Tian Lutz
Ali	Alimentarium, museo dell'alimentazione
AMS	Associazione dei musei svizzeri
AR	Cantone Appenzello esterno
ARF	Associazione svizzera regia e sceneggiatura di film
ARS	Associazione per l'archeologia romana in Svizzera
artlink	artlink, coopération culturelle
AS	Archéologie Suisse
ASAC	Associazione svizzera di archeologia classica

ASCA	Association Suisse du Cinéma d'Art
ASch	Annette Schindler
ASDEL	Association Suisse des diffuseurs, éditeurs et libraires
ASEF	Associazione svizzera di educazione fisica nelle scuole
ASHT	Association suisse d'histoire de la technique et du patrimoine industriel
ASIP	Association suisse des institutions pour la photographie
ASM	Action Swiss Music
ASM	Association Suisse des Musiciens
ASSH	Academie Suisse des sciences humaines et sociales
ASSi	Associazione Scrittori Svizzera Italiana
ASSM	Associazione svizzera delle scuole di musica
astej	Theater für junges publikum
AT	Alexandra Thommen
ATC	Andrea Thal, Les Complices*
atp	Associazione artisti – teatro – promozione, Svizzera
AWS	Accademie svizzere delle scienze
BAB	Basler Afrika Bibliographien
BASIS	Bureau Arts de la Scène des Indépendants Suisses
BE	Cantone Berna
Bern	Municipio di Berna
BeS	Beat Suter, docente Game Design
BfFG	Büro für Fotografiegeschichte Berna
BibMed	Bibliomedia Svizzera
BIS	Biblioteca Informazione Svizzera
BL	Cantone Basilea Campagna
BMMA	Commissione d'esercizio del Museo degli automi musicali di Seewen
BPAG	Bridge Plus AG
BS	Cantone Basilea Città
BSAKG	Fondation bernoise des arts appliqués
BSt	Barbara Strebel
BUBU	Buchbinderei Hans Burkhardt AG
caf	Conseil des affaires francophones du district bilingue de Bienne
CAS	Club Alpino Svizzero
CBN	Commissione della Biblioteca nazionale svizzera
CC	Carolina Cerbaro
Cdf	Conferenza dei festival, www.film-festivals.ch
CDPE	Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica educazione
CFA	Commissione federale delle belle arti
CFC	Commissione federale del cinema
CFD	Commissione federale del design
CFMS	Commissione federale dei monumenti storici
CFNP	Commissione federale per la protezione della natura e del paesaggio
CHYW	Prof. Christian Hübler e Prof. Yvonne Wilhelm
CinéL	Cinélibre
CinéM	Cineteca Svizzera
CinéS	CinéSuisse
CJ	Clemens Jehle
CK	Claire Kerny
CLP	Comunità di lavoro delle biblioteche svizzere di lettura pubblica
CM	Caroline Morand
CP	Centre Patronal
CR	C. Reinach
CSAC	Conferenza svizzera degli archeologi cantonali CSAC
CSM	Consiglio svizzero della musica
CSMG	Concorso Svizzero di Musica per la Gioventù
CTL UNIL	Prof. Irene Weber Henking, Centre de traduction littéraire di Losanna
DA	Domenico Alexakis

DAH	Domus Antiqua Helvetica
DBMSC	Denis Beuret, ministro svizzero della cultura
DH	Denis Handschin
DKD Winti	Dipartimento cultura e servizi, città di Winterthur
DS	Danse Suisse, Associazione svizzera dei professionisti della danza
DSc	Daniel Sciboz, Designer e docente
DSM	Daniel e Susanne Morand
EB	formazione genitori.ch
écal	Scuola cantonale d'arte di Losanna
economiesuisse	economiesuisse
ED-BSA	Dipartimento dell'educazione del Cantone di Basilea Città, Scuola d'arte e mestieri, Basilea
ED-BSB	Dipartimento dell'educazione del Cantone di Basilea Città, Educazione
EF	Edition Fink
EFK	Annemarie Hürlimann, presidente della Commissione federale della fotografia
EFYC	European Festival for Youth Choirs Basel
EH	Esther Hunziker
ely	musée d'Elysee Losanna
ES	ELEKTROSMOG
ESV	Association fédérale de lutte suisse
FAS	Federazione Architetti Svizzeri
FeR	Felix Rau, storico
FFb	Forum für die Zweisprachigkeit / forum du bilinguisme
FfL	Festival del film Locarno
FJ	Fondation Jumelles
FK	35 progettisti e Designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»
FK2	5 designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»
FK3	7 designer, raccolta di firme «Frohe Kulturbotschaft?»
FL	Florine Leoni, artista in formazione
FMB	Fondazione Martin Bodmer, biblioteca e museo
FMF	Forum Musique et Femmes
FN	Fonoteca Nazionale Svizzera
FNWD	Fachhochschule Nordwestschweiz, Hochschule für Gestaltung und Kunst, Institut Mode-Design
FNWL	Fachhochschule Nordwestschweiz, Pädagogische Hochschule, Institut Forschung und Entwicklung, Zentrum Lesen
FOCAL	FOCAL, Fondation de formation continue pour le cinéma et l'audiovisuel
FP	Fondazione svizzera per la protezione e la cura del paesaggio
FR	Cantone Friburgo
FS	Franz Stämpfli
FSG	Federazione svizzera di ginnastica
FsS	Fondazione Svizzera per la Fotografia
FSSTA	Fédération Suisse des Sociétés Théâtrales d' Amateurs
GARP	GARP, Groupe Auteurs, Réalisateurs, Producteurs
GE	Cantone Ginevra
GGG SB	Stadtbibliothek Basilea
Ginevra	Città di Ginevra
GKS	Commissione federale della fondazione Gottfried Keller
GPS	Gruppo di lavoro per le ricerche preistoriche nella Svizzera
GR	Cantone Grigioni
GSSRM	Gruppo svizzero per lo studio dei ritrovamenti monetali
GTP	Groupe de travail protection du Patrimoine
GvW	Gabriela von Wyl
hdkD	Zürcher Hochschule der Künste, Departement Design
hdkKM	Zürcher Hochschule der Künste, Departement Kunst und Medien
hdkMK	Zürcher Hochschule der Künste, Departement Kunst&Medien, BA Vertiefung Mediale Kunst

hdkR	Zürcher Hochschule der Künste, rettorato
HECH	Unione dei treni storici della Svizzera
HH	Hans Huggenberger
HW	Dr. h.c. Heinrich Weiss, fondatore del Museo degli automi musicali
ICOM	ICOM Suisse
ifpi	ifpi Schweiz
ig-sport-bl	IG Baselbieter Sportverbände
IGuFP	Interessengemeinschaft unabhängige Schweizer Filmproduzenten
IGV	Interessengemeinschaft für Volkskultur in der Schweiz und dem Fürstentum Lichtenstein
IHOkast	Iris Hostettler, Okast
ISCP	Istituto svizzero per la conservazione della fotografia
ISMR	Schweizerisches Institut für Kinder- und Jugendmedien
ITI	SuisseTHEATRE International Theatre Institute
j+m	Gioventù + Musica
JdSSB	Giuria «I più bei libri svizzeri», presidente Cornel Windlin
JNOkast	Johnny Nia, New Media Programmer Okast
JRP	JRP Ringier Kunstverlag AG
JS	Jörg Steinmann
JSa	Judith Sauter
JU	Cantone GiuraJura
JV	Judith Villiger
KF	Karin Freudenkreis
KM	Karin Meyer, designerin SUP
KMB	Kunstmuseum di Basilea
KmBE	Kunstmuseum di Berna
KSD	Konferenz der Schweizer Denkmalpflegerinnen und Denkmalpfleger
kukreuz	Kunstraum Kreuzlingen
La-Chaux-de-Fonds	Città di La-Chaux-de-Fonds
LC	Les Complices*
LCFC	Lietsch City F.C.
lesef	leseforum.ch
LM	L. Messmer
LMP	Lars Müller, Lars Müller Publishers GmbH
Losanna	Municipalité de Lausanne
LU	Cantone Lucerna (dipartimento educazione e cultura)
Lucerna	Città di Lucerna
LUOW	Larissa Ullmann e Oliver Waddell
M	Federazione delle Cooperative Migros
MAS	Museo Alpino Svizzero
MAZ	Museum Altes Zeughaus, Dr. Carol Naters
MB	Marlis Bruhin
MCH	MCH Messe Schweiz (Basel) AG muba
memo	MEMORIAV
MF	MUSEUMSFABRIK
MfK	Museum für Kommunikation
MH	Max Handschin
MiR	Musée international de la Réforme
MP	Max Pusterla
MS	M. Sommer
MSAp	Musée Suisse de l'Appareil photographique
MSJ	Mathieu S. Jaus, jaus.ch ag
MT	Myriam Thyès
MTr	Marianne Trevisan
mudac	mudac
Museo	Museo Svizzero dei Trasporti

Trasporti	
MW	Marc Wehrlin
Mzetoj	Michel Zai, Kunstgruppe etoy
NE	Cantone di Neuchâtel
Neuchâtel	Città di Neuchâtel
NIKE	Centro nazionale d'informazione per la conservazione dei beni culturali
NM	Niklaus Merz
NORM	Dimitri Bruni e Manuel Krebs, NORM
NW	Cantone Nidvaldo (direzione dell'educazione)
Nyon	Comune di Nyon
off	Offoff / spazi artistici indipendenti della Svizzera
OW	Cantone Obvaldo
PB	Patricia Bucher, artista
PC	ProCinema
PCB	Werner Mangold, Panathlon-Club beider Basel
PE	Paul Engelmann
PG	Paul Gygax
ph	prohelvetia
PP	Pia Poltera
PPD	Partito popolare democratico svizzero
ProLitteris	ProLitteris
PS	Peter Schönenberger, presidente della Società Sport-Toto
PS	PS Svizzera Partito socialista svizzero
PSt	Peter Stähli
PT	Peter Trampe
PvS	Peter von Salis, drammaturgo
PZ	Paul Zimmermann
RD	Raffael Dörig, curatore [plug in] SHIFT - Festival di arti elettroniche
REM	Roland E. Maillard
Renens	Città di Renens
reso	Reso Danse Suisse
RG	Rolf Glasstetter, allpedes
RGSQ	Associazione «schäft qwant»
RM	Roland Müller
RP	Reto Postekna, Panathlon Club beider Basel
RS	Reto Senn
RSt	Reinhard Storz
RvR	Robbert van Rooden
SAB	Gruppo svizzero per le regioni di montagna
SB	Sabina Baumann
SBBA	Società svizzera di belle arti
SBKV	Associazione svizzera degli artisti di teatro (Svizzera tedesca)
SBUV	Associazione Svizzera dei Castelli
SBVV	Associazione svizzera dei librai e degli editori
SC	Suisseculture
Sciaffusa	Municipio di Sciaffusa
SCR	Associazione svizzera per la conservazione e il restauro
SCS	Suisseculture Sociale
SCSV	Associazione di sviluppatori svizzeri di videogiochi
SDA	Swiss Design Association
SDLS	Fondazione svizzera Leggere e Scrivere
sem.ch	swisselectronicmusic.ch
SF	SWISS FILMS
SFAkad	Accademia del Cinema Svizzero
SFDA	Televisione svizzera, documentazione e archivi
SFP	Associazione svizzera dei produttori di film
SFV	Associazione svizzera dei distributori di film

SFVb	Federazione Svizzera di Scherma
SG	Cantone San Gallo
SGG	Sportantiquariat Gregory Germond
SH	Cantone Sciaffusa
SHIFT	Festival di arti elettroniche
SHS	Heimatschutz Svizzera
SIA	Société suisse des ingénieurs et des architectes
SIG	Coopérative suisse des artistes interprètes
SK	Siegert Kittel
SKkV	Coalizione svizzera per la diversità culturale
SM	Sportmuseum
SME	SwissMusicExport
SMS	Sindacato Musica Svizzera
SO	Cantone Soletta
SOm	Sibylle Omlin, curatrice e autrice indipendente, vincitrice Swiss Art Award
sph	aide sportive
SRG SSR	SRG SSR idée suisse
SSAS	Società di storia dell'arte in Svizzera
SSFV	Syndicat suisse film et vidéo
SSPM	Società Svizzera di Pedagogia Musicale
SSSM	Società Svizzera di Storia delle Miniere
SSV	Unione delle città svizzere
ST	swisstennis
STG	Società Sport-Toto
STM	Storyteller Museum, Festival International du Conte de Fribourg
SWB	Schweizerischer Werkbund
SwissF	SwissFoundations
SWSMMA	Stiftung Heinrich und Susanne Weiss-Stauffacher per il Museo degli automi musicali di Seewen SO
SZ	Cantone Svitto
T+T	Organizzazioni per il teatro e la danza: presa di posizione comune (allegato a DS ecc.)
TASI	Teatri Associati della Svizzera Italiana
TG	Cantone Turgovia
TI	Cantone Ticino
TR	Technorama, swiss science center
TRC	Table Ronde Culture
TSBS	Tobit Schäfer, Gran Consiglio Basilea Città
TU	Timo Ullmann
UDC	UDC Unione democratica di centro
UJ	Ursula Jehle
ÜLo	Übersetzerhaus Looren
UNESCO	Commissione svizzera per l'UNESCO
unima	Unima Suisse, Association suisse pour le théâtre de marionnettes
UP	Associazione delle università popolari svizzere
UR	Cantone Uri
USC	Unione Svizzera dei Cori
USDAM	Union suisse des artistes musiciens
USS	Unione sindacale svizzera
UTS	Unione dei teatri svizzeri
VBOGS	Associazione Bücher ohne Grenzen Schweiz
VD	Cantone Vaud
Verdi	Partito ecologista svizzero, Alleanza Verde e Sociale
Vevey	Città di Vevey
VF	Verbier Festival
VH	Valentin Hindermann
visarte	Associazione professionale svizzera delle arti visive

VMB	Verein Museen Bern
VS	Cantone Vallese
VSA	Verein Schweizer Archivarinnen und Archivare
VSp	Vreni Spiesser
VSSp	Verlag Scheidegger & Spiess
WBSO	Wilson Badminton Swiss Open
Wega	WEGA Messe AG, die Thurgauer Messe
Winterthur	Città di Winterthur, Municipio
WM	Werner Mundschin
ZFS	Zürcher Filmstiftung
ZG	Cantone di Zugo
ZH	Cantone di Zurigo
ZHdK	Museum für Gestaltung Zurigo
ZSF	Fondazione «Un futuro per i nomadi svizzeri»
ZSV	Federazione Centrale Filodrammatica Svizzera
Zurigo	Città di Zurigo

b) Altre abbreviazioni

ARE	Ufficio federale dello sviluppo territoriale
DFAE	Dipartimento federale degli affari esteri
DFI	Dipartimento federale dell'interno
DSC	Direzione dello sviluppo e della cooperazione
LADI	Legge federale del 25 giugno sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza (Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione; RS 837.0)
LAVS	Legge federale del 20 dicembre 1946 sull'assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti (RS 831.10)
LPCu	Legge federale dell'11 dicembre 2009 sulla promozione della cultura (legge sulla promozione della cultura)
LPP	Legge federale del 25 giugno 1982 sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (RS 831.40)
MC	Disegno del messaggio sulla cultura
SER	Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca
UFAB	Ufficio federale delle abitazioni
UFAS	Ufficio federale delle assicurazioni sociali
UFC	Ufficio federale della cultura

5.3 Riepilogo statistico delle risposte ricevute

Le 321 risposte ricevute sono così suddivise:

	Invitati all'indagine conoscitiva	Prese di posizione ricevute
Governi cantonali	26	25
Partiti politici	13	5
Associazioni del mondo economico	8	2
Organizzazioni	7	3

intercantionali e intercomunali		
Cerchie di interessati, organizzazioni e città	143	89
Risposte spontanee	-	197
TOTALE	197	321

Due degli invitati (PCS Svizzera e Schweizer Feuilleton-Dienst) hanno dichiarato di rinunciare alla presa di posizione.